

*In memoria carissima del celebri Maestrì di Violino
Otakar Sevcik, Julien Plot, Andreas Moser
e dei celebri Concertisti
Joachim, Ysaye, Marteau, Thomson e Serato
dei quali intull i principi violinistici fondamentali*

«**ÛMBER**»

Op. 11

**TROIS CADENCES STYLISTIQUES
POUR VIOLON SEUL
DREI STYLISTISCHE VIOLINKADENZEN**

**AU CONCERT EN SOL MAJEUR DE:
ZUM KONZERT IN G-DUR VON**

WOLFGANG AMADEUS MOZART

**Prix fixe : LIRE 5. PAR AVANCE (IM VORAUS) - Franco partout
CHEZ L'AUTEUR OU CHEZ LES MAGASINS DE MUSIQUE
AU MÊME PRIX**

*Seulement les négociants de musique peuvent jouir d'un rabais du 25 %, mais-exclusivement-chez
l'Auteur. - (Payement d'avance). Les résidents à Bologna sont priés de s'adresser aux magasins de
musique. Tous les autres acheteurs, hors Bologna, peuvent s'adresser à l'Auteur (sans jouir aucun rabais).*

*Sur les programmes on doit toujours insérer
le pseudonyme "ÛMBER".*

*Déposé selon les traités internationaux et pro-
tégé par la Société des Auteurs.*

Dénoncer à l'Auteur les infractions éventuelles.

**COPYRIGHT 1924 BY
UMBERTO GHERARDINI
(ÛMBER)**

*Exiger, sur chaque exemplaire, la signature à
la plume de l'Auteur, Umberto Gherardini,
au milieu d'une estampille spéciale à la page
qui précède la musique.*

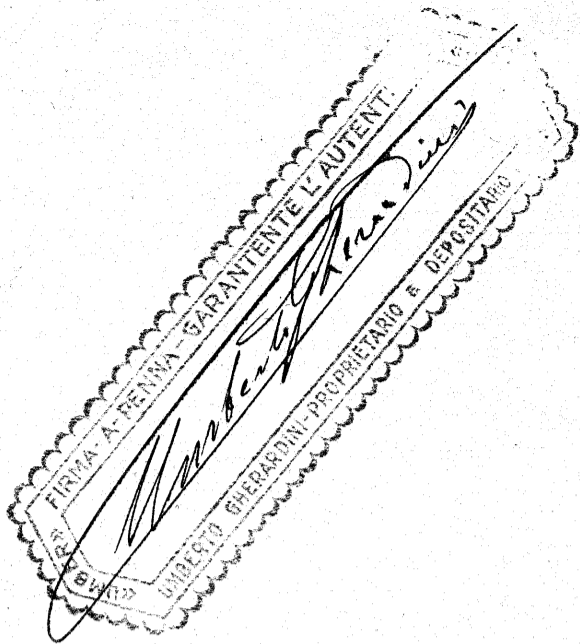
Seul propriétaire et seul dépositaire: l'Auteur

UMBERTO GHERARDINI

BOLOGNA (24) - Corte Galluzzi, 3 - (ITALIA)

**Toute propriété et tous droits d'édition, d'exécution publique, de reproduction, etc.
sont réservés - exclusivement - à l'Auteur, pour tous pays.**

Imprimé en Italie - Printed in Italy.



Dono di
Andrea Centazzo

TRE CADENZE ÜMBER

1

PER VIOLINO SOLO

AL CONCERTO IN SOL MAGGIORE DI MOZART

1.

Op. 11

Composta nel Maggio 1911

CADENZA
a Solo

Allegro

Proprietà dell'Autore per tutti i paesi, con tutti i diritti d'edizione, d'esecuzione pubblica, di riproduzione, ecc. rigorosamente riservati a norma di legge e dei trattati internazionali. Quindi, è proibita l'alterazione (persino minima) di tali Cadenze stilistiche ed anche l'esecuzione pubblica senza lo pseudonimo "ÜMBER", sui programmi.

Copyright 1924, by "ÜMBER", (Umberto Gherardini, Bologna, Italia.)

(Printed in Italy - Imprimé en Italie)

cres. e poco rall. f **C** *p alla punta (picchiato dolce)*

(scivol. l'indice) *cres. f* I.C. II. II.

sempre a tempo f I.C. II. *p (su la tastiera)*

mf rit. pochiss. D bene a tempo p saltellate

ten. mf² III. e IV. C.

ten. p mf

ten. con dolcezza deciso pp mf a tempo (nel mezzo dell'arco) III. e IV. C.

(tallone) f con molto brio cres.

imponente
 (tallone)
f

F (tallone)
p dolce scherzoso

mf *cres.* *f* (tallone)

G
 (sempre al tallone) (al centro dell'arco)

(liscie) *cres.* *rall. al tallone* *ff* (Tutti) *ecc.*

2.

Adagio (In crome) (Tutti) *CADENZA* a solo
p dolcissimo *poco piu svel.* (ma sempre piano)

to. mf tempo di prima *allarg. poco* *A* *a tempo*

espressivo
(molto arco in questo Do)
(a prima)

poco rit.
molto rit.
a tempo
cres. p f

cres.

poco affrett. p soave, sul cantino cres. C

mf f rall. (Tutti)

3.

Rondò

CADENZA a solo

Esso esige una Cadenza brevissima ed eseguita a tempo perfettissimo

mf a tempo e con brio

cres. (Tutti)

· Lettres et Recensions.

« Votre Cadence est magnifique et géniale. Voilà du superbe Violon! Bravissimo!! » — « Merci de tout coeur, mon illustre confrère, pour l'envoi de Votre superbe Cadence et de Votre aimable mot. Je Vous ferai envoyer mes 30 Caprices... Amitié sincère » — « Je verrai avec un sensible plaisir Votre arrangement (« La Campanella » con Cadenza): je suis certain déjà que c'est merveilleux. Je vous serre les mains cordialement.

ALBERTO BACHMANN.

« Je Vous suis vraiment obligé de l'envoi que Vous m'avez fait de Vos belles Cadences. Je les trouve très intéressantes soit du côté stylistique que du côté violonistique. Comme j'ai quitté le Violon depuis longtemps, il ne me sera pas aisé de les jouer, si ce n'est la cadence à la Folie de Corelli, laquelle a aussi le mérite de s'éloigner complètement de celle de Léonard. Je Vous en félicite donc bien vivement et il ne me reste que Vous inviter à continuer Vos études et Vos publications. Veuillez agréer, Monsieur, l'expression de ma vive reconnaissance et de mon estime la plus parfaite. »

ARNALDO BONAVENTURA.

« ... Je Vous félicite bien vivement pour le travail très utile et important que Vous venez de finir et pour celui que Vous ferez à l'avenir et, avec mes meilleurs souhaits, je Vous envoie mes salutations les plus cordiales.

MARCO ENRICO BOSSI.

« Je reçois aujourd'hui même Vos Cadences. Si Bianca Maria en a le temps, elle jouera Votre cadence à la Folie; et si le début de la tournée à laquelle elle se prépare a lieu sous peu, elle l'étudiera pour la jouer dès qu'elle la connaîtra à la perfection. Je regrette vivement de ne pas l'avoir eue un mois avant! Le temps presse et elle a encore quelques morceaux à finir. Votre cadence est sans contredit la plus belle pour la Folie que je connaisse, et nous en avons bon nombre! Je suis à me demander si ce n'est pas Corelli lui-même qui l'a écrite. La « Campanella » est, elle aussi, très belle: je la ferai jouer dès que notre première tournée sera finie. Bianca Maria étudiera Votre Cadence aux Sorcières de Paganini. Ça est dans son programme. Nous ne manquerons pas de faire connaître tous Votre ouvrage. Je suis bien aise de Vous avoir connu et d'avoir eu l'occasion d'apprécier Votre grand talent. »

« Votre cadence au Trille du Diable est très bien conçue et écrite. » — « Votre cadence au Trille a été jouée: elle a enthousiasmé. »

ALFEO BUYA.

« Il m'a été extrêmement agréable de recevoir l'hommage des Vos oeuvres. Tout d'abord laissez-moi vous dire toute mon admiration pour Votre Cadence du Concerto en SOL de Mozart. La plupart des virtuoses écrivent leur cadences, mais combien souvent elles sortent du style de l'oeuvre et ne forment qu'un ensemble de traits. La caractéristique de la Votre est précisément de former corps avec l'oeuvre, développant ses motifs de la manière la plus logique et la plus heureuse. Également toutes mes félicitations pour l'arrangement et Cadences pour « le Streghe et la Campanella » de Paganini: tout cela d'une note une parfaite entente de l'esprit du Maître et je ne manquerai pas de faire connaître ces oeuvres à l'occasion. »

« La virtuosité de la main gauche — ne sera éditée qu'en octobre prochain. Je viens de compléter cet ouvrage qui sera assez important. Aussitôt qu'il sera édité je vous en soumettrai un exemplaire. Entretenez-moi, cher Maître et collègue, l'expression de ma considération distinguée. »

NICOLAS LAOUREUX.

« ... Je vous félicite cordialement de ce que Vos Cadences portent une grande contribution à l'Ecole moderne du Violon. Je Vous remercie de coeur de Votre bon souvenir. »

NESTORE MORINI

« Vous m'avez procuré un véritable plaisir en m'envoyant Vos compositions musicales et Votre aimable lettre. Je Vous serre la main pour Votre Art élevé. Sous peu je présenterai Vos Compositions à mes amis et à mes élèves. »

ANDREAS MOSER.

« ... C'est l'intérieur de l'âme qui parle, c'est l'Art alors qui se révèle!... Et à présent en venant Vous remercier pour l'hommage si aimable que Vous m'avez fait de Vos écrits, laissez-moi Vous ajouter combien il m'est agréable de voir un des admirateurs de ma Méthode et qui a puisé les ressources de son Mécanisme, prendre la plume à son tour et offrir à la publicité les traits lumineux de son aqut musical. A lire les flatteuses appréciations des Laoureux, Bachmann, Vecsey, Sevcik et autres, il m'est cher de Vous y joindre les miennes pour les intéressantes et si appréciables Cadences dont Vous avez orné la Campanella, le Concerto en SOL maj. de Mozart, ainsi que le Streghe, etc. en conservant le caractère réciproque de chaque oeuvre, et laissez-moi Vous souhaiter tous les succès que Vous puissiez souhaiter. Demain ou après-demain je mettrai à la poste deux de mes écrits. J'ai eu une haute satisfaction en lisant, au sujet de Vos propres sentiments, Votre phrase suivante: *Base de l'Art est le sentiment. L'enseignement du Violon avec Vos Études m'a procuré intérêt esthétique et artistique par la qualité des émotions suscitées et par l'utilité du charmant mécanisme.* Charmant Mécanisme est adorable... Au revoir, cher Maître, car ma conversation est déjà longue et je crains d'abuser. Encore une fois, tous mes compliments et recevez l'expression de ma bien sincère confraternité artistique. » — P. S. « Un tout dernier mot: Ne plus enseigner de la meilleure musique allemande, contemporaine surtout, ce serait commettre un crime!! »

JULIEN PIOT.

« Vous avez fait une chose excellente et intéressante en composant Votre Finale-Cadence aux Sorcières de Paganini et je m'en servirai moi aussi. J'ai gréé sincèrement Votre hommage et je Vous en suis bien obligé. »

ENRICO POLO.

« Je ne suis nullement violoniste; pour cela je me limiterai à juger les compositions de Monsieur Gherardini (Umberto) du côté artistique, tout en laissant aux techniciens de parler de la valeur technique. Mais je puis assurer que j'ai entendu des autorités très compétentes en faire les plus grands éloges, c'est-à-dire qu'au point de vue technique l'ouvrage de M. Gherardini est excellent et parfait. Du côté artistique je puis ajouter qu'enfin la littérature violonistique italienne, par les Cadences de M. Gherardini, s'enrichit et se complète et elle n'a plus besoin de rien emprunter aux étrangers. Il s'agit de Cadences brillantes et géniales qui sont unies avec un art parfait au style des différents auteurs et qui constituent en même temps un très important modèle de synthèse thématique et stylistique. De courtes et fort convenables explications dans chaque ouvrage, nous montrent clairement comment le violoniste bolonais a su s'approcher des musiques célèbres des grands musiciens et des artistes universellement renommés. »

F. BALILLA PRATELLA
(« Il Pensiero Musicale » du 6 juin 1923).

« Votre Campanella (aussi bien que toutes Vos Cadences), est composée vraiment d'une manière magnifique et à la première occasion je ferai connaître Vos excellents ouvrages. »

ALEXANDER SCHMULLER.

« Je Vous remercie vivement de la dédicace de Vos Cadences au Concerto en SOL majeur de Mozart. Elles sont entièrement développées dans le style de Mozart, d'un grand effet et en même temps très utiles aux violonistes. C'est pour quoi je ne manquerai pas de les faire connaître. » — « Tous mes meilleurs remerciements pour Votre Finale-Cadence aux Sorcières de Paganini. Elle est extraordinaire et d'un très grand effet. » — « Par Votre Cadence à la Campanella, Vous avez eu une excellente idée; elle est très bien adaptée, de grand effet et très vive et alerte. »

OTAKAR SEVCIK.

« Les Cadences de M. Gherardini (Umberto) ont un grand mérite! Ce ne sont pas une suite inutile de passages, mais des développements très clairs et très adaptés aux principaux thèmes de la composition qui, avec la composition elle-même, forment un tout organiquement bien conçu. C'est pour cela que nous les recommandons aux étudiants et que nous en félicitons bien sincèrement l'Auteur. »

La « MUSICA ITALIANA » du 5 juin 1922.

« Je Vous envoie mes sincères remerciements pour Votre magnifique Cadence qui indique un grand talent, aussi bien que pour Votre chère lettre. Je trouve Votre Cadence vraiment belle et je la jouerai avec plaisir aussi en Italie. Je Vous remercie de votre dédicace qui me sera un bon souvenir de mon cher ami bolonais! »

FRANZ VON VECSEY.

DIVISIONE DI
MUSICA E SPETTACOLO
CANTIERO N.°

43632

CADENCES STYLISTIQUES POUR VIOLON SEUL

PAR

ÛMBER

- Op. 1, 2, 4 ——— 8 de genres différents (pas encore publiées).
„ 3 — Cadence brève et stylistique au dernier Mouvement du Concert en LA min. de BACH.
„ 9 — Célèbre Finale-Cadence aux “ *Streghe* „ de PAGANINI.
„ 10 — “ *Campanella* „ de PAGANINI, pour Violon et Piano, avec Cadence.
„ 11 — Tois Cadences au “ *Concert en SOL majeur* „ de MOZART.
„ 12 — Cadence à “ *la Follia* „ de CORELLI.
„ 13 — “ *Cadence du Diable* „ au “ *Trille du Diable* „ de TARTINI.
„ 14 — “ *La Fée d'amour* „ par RAFF, refaite pour Concert, avec Cadence (en préparation).
„ 15 — Trois Cadences au “ *Concert en DO majeur* „ de HAYDN.
„ 16 — Trois grandioses Cadences au “ *Concert en RE majeur* „ de BEETHOVEN.
„ 17 — Cadence au Premier Mouvement du “ *Concert en RE majeur* „ de BRAHMS.

Les numéros 9 et 10 sont publiés par la “ *Ditta Cesare Sarti* „ à Bologna (24) - Piazza Cavour, 6 (Italia).
L'Op. 9 coûte Lire 4 (franco). L'Op. 10 (selon le manuscrit original et entièrement enseignée) coûte Lire 6 (franco).

ÉDITION EXCLUSIVE DE L'AUTEUR

UMBERTO GHERARDINI (ÛMBER) — BOLOGNA (24) — CORTE GALLUZZI, 3 (ITALIA).

- Op. 3 — partout Lire 3, par avance (im Voraus) — (franco)
„ 11, 12, 13, 15, 17 séparés — partout Lire 5, par avance (im Voraus) — (franco).
„ 16 — partout Lire 7, par avance (im Voraus) — (franco).
„ 3, 11, 15, 16, 17 réunies dans l'élégant “ Premier Album de 11 Cadences stylistiques pour Violon seul, relatives à de célèbres Concerts classiques „. Édition didactique avec portrait et précédée d'une leçon très utile pour surmonter toutes difficultés : partout Lire 18, par avance (im Voraus) — (franco). Même prix chez l'Auteur (Bologna (24) - Corte Galluzzi, 3 - Italia), compris l'envoi recommandé.

La leçon séparée, en langue italienne ou française ou allemande, coûte partout L. 5, par avance (im Voraus) - (franco).

Le “ *Deuxième Album* „ réunira des Cadences stylistiques relatives à des chefs-d'œuvres italiens, avec les Op. 12 et 13 qui à présent sont séparés.

Avertissements importants.

Seulement les négociants de musique peuvent jouir d'un rabais du 25 %, mais exclusivement chez l'Auteur, (payement d'avance). Les résidents à Bologna sont priés de s'adresser aux magasins de musique. Tous les autres acheteurs, hors Bologna, peuvent s'adresser à l'Auteur, (sans jouir aucun rabais).

Exiger, sur chaque exemplaire, la signature à la plume de l'Auteur, Umberto Gherardini, au milieu d'une estampille spéciale à la page qui précède la musique. Sur les programmes on doit toujours insérer le pseudonyme “ Ûmber „. Toute propriété et tous droits d'édition, d'exécution publique, de reproduction, etc. sont réservés — exclusivement — à l'Auteur, pour tous pays. Dénoncer à l'Auteur les infractions éventuelles.

Déposé selon les traités internationaux et protégé par la Société des Auteurs